

## Rencontre des mémoires Haïti – Argentine

### Construire la démocratie : Mémoires et Transmissions - Institutions et Citoyenneté

8 au 12 mars 2016, à Port-au-Prince, Haïti

La Fondation Connaissance et Liberté (FOKAL) soutient du 8 au 12 mars 2016, un ensemble d'activités qui permettront de revenir sur le voyage d'études en Argentine « la rencontre des mémoires » que des acteurs et des actrices de la société civile d'Haïti ont effectué en juin 2015 à Buenos Aires. Ces différentes activités s'organisent autour d'un dialogue entre Haïti et l'Argentine qui a connu plusieurs périodes de dictatures depuis 1955 dont quatre juntas militaires de 1976 à 1983.

La rencontre des mémoires s'organisent à un moment où des organisations des droits humains en Haïti, des juristes, des professionnels des médias et des enseignants-chercheurs partagent leurs travaux et leurs réflexions sur les questions de la mémoire, de la justice et des droits humains.

- 16 février 2016 : Parution de l'ouvrage collectif « de la dictature à la démocratie ? » aux éditions Mémoire d'encrier ; <http://memoiredencrier.com/haïti-de-la-dictature-a-la-democratie/>
- Du 23 au 26 février 2016 : Cycle de conférences « Les voies judiciaires pour le renforcement des droits humains » organisé en Haïti par le bureau des Droits Humains en Haïti (BDHH) et Avocats Sans Frontières Canada, en présence de Me Edgar Fernando Perez Archila directeur du Bufete Juridico de Derechos Humanos de Guatemala ;
- 17 et 18 mars 2016, Séminaire « Impunity, Responsibility and Citizenship – HAITI » organisé par The Henri Peyre French Institute, The graduate Center of City University of New York. <http://www.gc.cuny.edu/News/All-News/Detail?id=35037>

Cet ensemble d'activités est organisé au moment où Haïti se souvient du départ en exil du dictateur Jean-Claude Duvalier le 7 février 1986 ; départ qui a ouvert une possibilité démocratique, il y a 30 ans.

#### 1- Le contexte de la rencontre des mémoires, du 1<sup>er</sup> au 8 juin 2015 à Buenos Aires

Membres de la société civile, créateurs et créatrices, activistes des droits humains, enseignant(e)s-chercheur(e)s d'Argentine, du Brésil, du Chili, de France, et d'Haïti se sont réunis à Buenos Aires, en juin 2015 autour d'une question centrale : comment se construisent, se disent, s'agencent, s'oublent, se fabriquent certaines mémoires ? Les organisateurs et les organisatrices de cette rencontre, l'Université Nationale du Général Sarmiento (UNGS), l'Espacio Ectico, l'Université Paris-Diderot, l'Université Paris 8, Kompost et FOKAL ont eu le souci d'interroger, de questionner et de partager de façon à ce que les voix différentes et dissonantes habitent l'espace et donnent à penser leur mise en commun. Ils ont permis aussi qu'émergent des expériences diverses, et que s'échangent des manières plurielles d'élaborer les mémoires. Une variété d'expériences dans les secteurs de l'Etat, de la justice, de la société civile, de l'université ... et des échanges sur différents outils et méthodologies ont nourri les réflexions et les débats, au cours de cette rencontre. Des visites ont également été organisées sur les "lieux de mémoire".

- Journal vidéo de la réalisatrice Rachèle Magloire : <https://www.youtube.com/playlist?list=PLv34QpRsv1LXu4wol2KDzeYVTRtQI7bVB>
- Vidéo de l'Université Nationale du Général Sarmiento : [https://www.youtube.com/watch?v=zfE-qO-ni\\_k](https://www.youtube.com/watch?v=zfE-qO-ni_k)

## 2- La restitution de la rencontre des mémoires, du 8 au 12 mars 2016 à Port-au-Prince

Cette semaine d'échanges réunira des membres de la société civile, les organisations des droits humains, des enseignant(e)s-chercheur(e)s, des étudiant(e)s et des créateurs et créatrices d'Haïti, d'Argentine et de France qui interviendront sous différentes formes : conférences, tables rondes, exposition, projections de documents vidéos, performances artistiques.

Le centre culturel Pyepoudre et le centre culturel Katherine Dunham – Parc de Martissant organisent parallèlement pour les plus jeunes un ensemble d'activités de débats et d'informations.

### Mardi 8 mars 2016

**10h30 - 12h30**

**Table ronde**

*Récit à plusieurs voix sur la rencontre des mémoires en Argentine*

Lorraine Mangonès, Directrice exécutive de la Fondation Connaissance et Liberté (FOKAL), Danièle Magloire, Sociologue et Coordinatrice du Collectif contre l'impunité - Haïti, Jhon Picard Byron, anthropologue et directeur exécutif du laboratoire « LAngages DIscours REprésentations (LADIREP) de l'Université d'Etat d'Haïti, Gustavo Ruggiero, Secrétaire général de l'Université Nationale du General Sarmiento, Claudia Girola, Anthropologue, Université Paris-Diderot, Luciana Ogando, Interprète et Traductrice de la rencontre à Buenos Aires.

Intervention de Rachèle Magloire, Réalisatrice et productrice (Fanal productions) suivie de la projection de son journal vidéo

**16h30 - 18h00**

**Conversations avec Michèle Duvivier Pierre-Louis, Présidente de la Fondation Connaissance et Liberté (FOKAL), Laennec Hurbon, Sociologue, CNRS et Université Quisqueya, Jacky Dahomay, Philosophe**

*Construire la démocratie : Les enjeux d'une transition démocratique*  
*Réflexions autour de l'ouvrage « de la dictature à la démocratie ? » Ed. Mémoires d'encrier*

*Les ruisseaux du sensible « visage », compagnie Awa<sup>1</sup>*

**18h30**

**Ouverture de l'exposition *La rencontre des mémoires Argentine - Haïti***  
**Ouverture de l'espace de consultation d'archives vidéo et sonores (cyber)**

### Mercredi 9 mars 2016

**10h30 – 12h00**

**Film : *L'Histoire officielle (La Historia oficial)***

Durée : 1h50,

Réalisation : Luis Puenzo

Argentine, 1983 : derniers mois de la dictature. Alicia enseigne l'histoire dans un lycée de Buenos Aires et vit heureuse avec son mari et la petite fille qu'ils ont adoptée. Jusqu'au jour où elle reçoit Ana, de retour d'exil, qui lui raconte les tortures qu'elle a subies.

---

<sup>1</sup> *Les ruisseaux du sensible" où les voix des poètes haïtiens, argentins, algériens, européens, et les chansons populaires se mêlent, se répondent, transmettant au creux des anéantissements perpétrés par les dictatures, le feu vivant de la résistance humaine.*

La force du film est de ne pas décrire directement les exactions de la dictature, mais de montrer la prise de conscience d'une femme ancrée dans ses convictions, dont le quotidien s'écroule : plus elle découvre la réalité du régime du général Videla, plus elle se rend compte que l'enseignement qu'elle prodigue ment.

### **2h00-3h00**

#### **Film documentaire : *La déchirure***

Réalisateur : Feguenson Hermogène

Durée : 25 minutes (en montage)

Projection en présence du réalisateur

En décembre 2011, des étudiants de la Faculté de droit et des Sciences Économiques des Gonaïves choisissent l'ancien dictateur Jean-Claude Duvalier comme parrain de leur promotion. Or ce dernier a été chassé du pouvoir en 1986, suite à une révolte des jeunes des Gonaïves après l'assassinat de 3 écoliers par les forces duvaliéristes ...

### **3h00 – 4h30**

#### **Conversations avec Gustavo Ruggiero, Secrétaire général de l'Université Nationale du Général Sarmiento, Buenos Aires**

*Sortir de la dictature, construire la démocratie : rôle de l'Etat, de la justice, des organisations de la société civile, de l'université*

*Les ruisseaux du sensible « mémoire », compagnie Awa*

### **17h00 - 18 h00**

#### **Conversations avec Florence Elie, Protectrice du Citoyen d'Haïti Et Jhon Picard Byron, Directeur du Laboratoire « LANGages Discours REprésentations (LADIREP) », Université d'Etat d'Haïti**

*Rôle des autorités administratives indépendantes comme l'Office de Protection du Citoyen, dans les transitions démocratiques*

*L'Université d'Etat d'Haïti, ses défis et la prise en main de la question de la mémoire*

## **Jeudi 10 mars 2016**

### **10h30 – 12h15**

#### **Film documentaire: *Escadrons de la mort, l'école française***

Réalisatrice : Marie-Monique Robin

Durée : 109 minutes

Dans les années 1970 et 1980, les dictatures militaires du Cône sud de l'Amérique latine ont féroce­ment réprimé leurs opposants, utilisant à grande échelle les techniques de la « guerre sale » (rafles, torture, exécutions, escadrons de la mort...). C'est en enquêtant sur l'organisation transnationale dont s'étaient dotées ces dictatures — le fameux « Plan Condor » — que Marie-Monique Robin a découvert le rôle majeur joué secrètement par des militaires français dans la formation à ces méthodes de leurs homologues latino-américains. Dès la fin des années 1950, les méthodes de la « Bataille d'Alger » sont enseignées à l'École supérieure de guerre de Paris, puis en Argentine, où s'installe une « mission militaire permanente française » constituée d'anciens d'Algérie. De même, en 1960, des experts français en lutte ant­isubversive, dont le général Paul Aussar­esses, formeront les officiers américains aux techniques de la « guerre moderne », qu'ils appliqueront au Sud-Viêt­nam.

### **14h00 – 15h00**

#### **Film documentaire : Anthropologues légistes en Uruguay**

Durée : 52 minutes

L'équipe argentine d'anthropologie médico-légale (Equipo Argentino de Antropología Forense, EAAF) est une organisation scientifique non gouvernementale qui applique les sciences médico-légales - essentiellement l'anthropologie et l'archéologie médico-légales - à l'investigation des violations des droits de l'homme en

Argentine et dans le monde entier. Elle a été créée il y a 30 ans, juste après la fin de la meurtrière dictature militaire en Argentine. Leur mission consiste à redonner une identité aux disparus, grâce à leurs ossements. Le documentaire retrace le travail de cette équipe de scientifique en Uruguay qui a connu une dictature militaire de 1973 à 1985.

#### **15h00-17h00**

**Exposé et échanges :** *Présentation du projet « atelier sur la mémoire sociale et l'enquête ethnographique »*  
Claudia Girola, Anthropologue, Université Paris-Diderot

Dans la continuité de l'Atelier *Topographie de la mémoire : à la recherche des traces d'un récit...* réalisé en 2014 en Haïti, Claudia Girola présentera un nouveau format d'atelier qui pourrait accueillir des personnes venant de différents horizons, sociaux, professionnels, institutionnels, associatifs d'Haïti. (personnes déjà engagées dans la vie active, retraités, personnes sans emploi, acteurs associatifs, travailleurs sociaux, étudiants) qui veulent consacrer du temps à explorer, interroger, travailler, les échos de la mémoire : souvenirs qui résonnent des lieux de la ville, des quartiers, des institutions, des événements collectifs marquants, des fêtes populaires, des violences d'Etat, des luttes politiques et sociales... les souvenirs des anciens, les traces des souvenirs transmis de ces anciens aux plus jeunes et comment ils s'imbriquent, dialoguent, se contredisent, se refoulent... Cette nouvelle proposition d'atelier privilégie une démarche ethnographique, l'observation des événements, des interactions entre les personnes rencontrées, l'écoute attentive et respectueuse des témoins, des victimes et/ou responsables des faits (dans le cas des injustices, violences etc.), la recherche des documents, des images de la période explorée. Elle vise à faire apparaître cette trame multiple et polyphonique souvent tumultueuse qui caractérise la mémoire. Il s'agira de comprendre que la mémoire sociale fait partie des processus sociaux quotidiens ou extraordinaires et qu'elle est en même temps une composante de tous ces processus.

#### **17h15 – 18h45**

*Retour d'expérience « mémoire de la dictature duvaliériste et performance artistique »*

Retour d'expérience sur les rencontres avec les lycéen-e-s . Célia Romulus est doctorante en 3ème année au sein du département d'Etudes Politiques (concentration en Genre et Politique) à Queen's University (Canada). Son projet de recherche, en s'inspirant de la littérature, traitant du Genre et de l'Etat, des Migrations, du Traumatisme Inter-générationnel et de l'Histoire Orale, vise à améliorer notre connaissance de la répression étatique sous Duvalier et de la citoyenneté transnationale résultant de ces formes de violences.

*Les ruisseaux du sensible « scrupules », compagnie Awa*

### **Vendredi 11 mars 2016**

#### **18h00**

**Spectacle :** *Le triangle des muses*, Compagnie Awa

<http://awaproduction.fr/le-triangle-des-muses>

« Le triangle des muses est un montage de poèmes des trois pères fondateurs du courant littéraire de la Négritude : Aimé Césaire, Léon Gontran Damas et Léopold Sédar Senghor. Trois jeunes hommes qui se retrouvent à Paris dans les années 30 et se confrontent à la question "Qu'est-ce qu'être noir ?" ... c'est à dire "Qu'est-ce qu'être différent ?". Une question à laquelle nous sommes tous confrontés un jour ou l'autre. De la comédienne caribéenne Mylène Wagram et du musicien argentin Pablo Contestabile, les mots des poètes s'élèvent pour illuminer notre quotidien. » Montage et mise en espace Frédérique Liebaut

### **Samedi 12 mars 2016**

#### **Débats**

Le Club de débats de Christ Roi organise un tournoi sur le thème de la dictature, de l'impunité, de la mémoire. Le programme de débat de FOKAL vise à développer chez les jeunes Haïtien-nes leur pensée critique, leurs capacités d'expression, leurs aptitudes à faire de la recherche documentaire de façon indépendante, leurs capacités d'anticiper et de résoudre les conflits, à travers des débats sur des sujets qui affectent leur vie et leur

communauté, dans une atmosphère de tolérance, de rigueur intellectuelle, valeurs, et comportements qui sous-tendent les pratiques démocratiques.

Le club de débat de Christ-Roi organise le samedi 12 mars 2016, au collège Saint-Louis de Bourdon un tournoi de débat, autour de la dictature, entre 14 équipes issues chacune d'une école secondaire de la capitale, selon le thème suivant : « *Quand la démocratie est en danger...* ».

<http://vaguedufutur.blogspot.com>

### **Activités organisées par les bibliothèques et les centres culturels**

#### **Centre culturel PyePoudre**

- 25 mars 2016 : Centre culturel PyePoudre: Exposition sur le 7 février 1986
- 9 mars, les ruisseaux du sensible, Compagnie Awa, à 10h30

#### **Bibliothèque Monique Calixte (BMC)**

- Mardi 8 mars : Exposition livres sur la dictature (Argentine, Haïti)
- Mardi 8 mars, 2hres pm : Conférence « "Femme et dictature dans les récits des romancières haïtiennes", Darline Alexis, Ecole Normale Supérieure de l'Université d'Etat d'Haïti et Université Quisqueya
- Du mercredi 9 au vendredi 11 : Visite guidé de l'exposition dans l'atrium de FOKAL (délégations écoles invités)
- Club de lecture, du mardi 8 au samedi 12 : Invitation à la lecture des textes sur la dictature
- A la borne cd de la bibliothèque, du 8 au 12 : diffusion de vidéos sur la dictature
- Club de débat, samedi 12 mars: proposition d'un match d'exhibition sur la dictature avec le club de Cote plage.
- Rencontre jeunes : causerie sur la dictature

#### **Centre Culturel Katherine Dunham – Parc de Martissant**

Du 1<sup>er</sup> mars au 12 mars, des livres sur la dictature seront en exposition à la bibliothèque.

- 1<sup>er</sup> mars Ouverture de l'exposition sur la dictature en Haïti
- Jeudi 3 mars - 2h-4h  
Conférence *La dictature des Duvalier (pourquoi ? Comment ? Formes ?...)*  
Danièle Magloire, sociologue, Collectif contre l'impunité
- Mardi 8 mars – 2h-4h  
Conférence sur la lutte des femmes et la dictature  
Michèle Duvivier Pierre Louis, Présidente de FOKAL
- Mercredi 9 mars - 2h-4h  
Projection des 2 documentaires de Rachèle Magloire :
  - Ochan pou Nicole
  - Ki prizon pou Ayiti

En présence de la réalisatrice
- Jeudi 10 mars - 10h30-12h
  - Les ruisseaux du sensible, montage de textes  
Compagnie Awa

- 2h-4h Projection *L'homme sur les quais* de Raoul Peck
- Vendredi 11 mars - 2h-4h  
*Projection du documentaire La déchirure* en présence du réalisateur Ferguson Hermogène